

Exécutifs — Région de Bruxelles-Capitale
Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale

Administration de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire.
Anderlecht. Plans particuliers d'aménagement. Révision, p. 2284.

Avis officiels

Ministère de l'Agriculture

Jardin botanique national de Belgique. Emploi à conférer, p. 2284.

Ministère de la Justice

Ordre judiciaire, p. 2284. — Extrait en conformité de l'article 118 du Code civil, p. 2284. — Sommaire du *Journal officiel des Communautés européennes* du 17 janvier 1991, n° C 11; du 18 janvier 1991, n° C 12; du 19 janvier 1991, n° C 13; du 22 janvier 1991, n° C 14; du 23 janvier 1991, n° C 15 et du 24 janvier 1991, n° C 16, p. 2285.

Executieven — Brusselse Hoofdstedelijk Gewest
Ministerie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest

Administratie voor stedenbouw en ruimtelijke ordening. Anderlecht. Bijzondere plannen van aanleg. Herziening, bl. 2284.

Officiële berichten

Ministerie van Landbouw

Nationale Plantentuin van België. Te begeven betrekking, bl. 2284.

Ministerie van Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 2284. — Uittreksel overeenkomstig artikel 118 van het Burgerlijk Wetboek, bl. 2284. — Inhoud van het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* van 17 januari 1991, nr. C 11; van 18 januari 1991, nr. C 12; van 19 januari 1991, nr. C 13; van 22 januari 1991, nr. C 14; van 23 januari 1991, nr. C 15 en van 24 januari 1991, nr. C 16, bl. 2285.

Executieven — Vlaamse Gemeenschap
Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap

Goedkeuring door de Vlaamse Executieve van 16 januari 1991 van het Reglement van Orde van de Vlaamse Overlegcommissie Vrouwen (goedgekeurd op de vergadering van de Vlaamse Overlegcommissie Vrouwen van 28 november 1990, en op de SERV van 12 december 1990), bl. 2290. — Koninklijke Academie voor Geneeskunde van België. Samenstelling van de Bestuurscommissie voor 1991, bl. 2292.

LOIS, DÉCRETS ET RÈGLEMENTS — WETTEN, DECRETEN EN VERORDENINGEN

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

F. 91 — 314

9 JANVIER 1991

Loi relative à l'effacement des condamnations
et à la réhabilitation en matière pénale (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1er. A l'article 619 du Code d'instruction criminelle sont apportées les modifications suivantes :

1° A l'alinéa premier, les mots « Les condamnations à des peines de police sont effacées après un délai de cinq ans » sont remplacés par les mots « Les condamnations à des peines de police, les condamnations à des peines d'emprisonnement correctionnel principal de six mois au plus, les condamnations à des peines d'amendes correctionnelles ne dépassant pas 500 francs et les peines d'amendes infligées en vertu des lois coordonnées par arrêté royal du 16 mars 1968 relatives à la police de la circulation routière quel qu'en soit leur montant, sont effacées après un délai de trois ans ».

2° Au deuxième alinéa, les mots « cinq ans » sont remplacés par les mots « trois ans » et les mots « la loi du 1er août 1899, modifiée par celle du 15 avril 1958 » sont remplacés par les mots « l'arrêté royal du 16 mars 1968 portant coordination des lois relatives à la police de la circulation routière ».

(1) Sessions 1989-1990 et 1990-1991 :

Sénat :

Documents. — 905 (1989-1990), n° 1 : Proposition de loi de Mme Truffaut et consorts. — 905, n° 2 : Rapport.

Annales. — Séance du 22 novembre 1990.

Chambre des représentants :

Documents. — 1370 (1990-1991), n° 1 : Projet transmis par le Sénat. 1370, n° 2 : Rapport.

Annales. — Séance du 18 décembre 1990.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 91 — 314

9 JANUARI 1991

Wet betreffende de uitwissing van veroordelingen
en het herstel in eer en rechten in strafzaken (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. In artikel 619 van het Wetboek van Strafvordering worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In het eerste lid, worden de woorden « Veroordelingen tot politiestrafpen worden uitgewist na verloop van vijf jaar » vervangen door de woorden « Veroordelingen tot politiestrafpen, veroordelingen tot correctionele hoofdgevangenisstraffen van ten hoogste zes maanden, veroordelingen tot correctionele geldstraffen van ten hoogste 500 frank en tot geldstraffen ongeacht hun bedrag, opgelegd krachtens het koninklijk besluit van 16 maart 1968 tot coördinatie van de wetten betreffende de politie over het wegverkeer, worden uitgewist na verloop van drie jaar ».

2° In het tweede lid, worden de woorden « vijf jaar » vervangen door de woorden « drie jaar » en worden de woorden « de wet van 1 augustus 1899, gewijzigd bij de wet van 15 april 1958 » vervangen door de woorden « het koninklijk besluit van 16 maart 1968 tot coördinatie van de wetten betreffende de politie over het wegverkeer ».

(1) Zittingen 1989-1990 en 1990-1991 :

Senaat :

Stukken. — 905 (1989-1990), nr. 1 : Wetsvoorstel van Mevr. Truffaut c.s. — 905, nr. 2 : Verslag.

Handelingen. — Zitting van 22 november 1990.

Kamer van volksvertegenwoordigers :

Stukken. — 1370 (1990-1991), nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat. — 1370, nr. 2 : Verslag.

Handelingen. — Zitting van 18 december 1990.

Art. 2. A l'article 626 du même Code sont apportées les modifications suivantes :

1° Les mots « La durée minimum du temps d'épreuve est de cinq années » sont remplacés par les mots « La durée minimum du temps d'épreuve est de trois années pour les condamnations à des peines de police ou à des peines correctionnelles n'excédant pas un emprisonnement de cinq ans ».

2° Les mots « Ce délai est porté à dix ans au minimum » sont remplacés par les mots « Ce délai est porté à six ans au minimum ».

3° L'article est complété par un deuxième et un troisième alinéa, libellés comme suit :

« La durée minimum du temps d'épreuve est de cinq années pour les condamnations à des peines criminelles ou à des peines correctionnelles excédant un emprisonnement de cinq ans. Toutefois, ce délai est porté à dix ans au minimum si le requérant a été condamné en état de récidive légale, conformément aux articles 54 à 57 du Code pénal, ou s'il a été mis à la disposition du gouvernement par application de l'article 23, alinéa 2, de la loi du 9 avril 1930, telle qu'elle a été modifiée par la loi du 1er juillet 1984 de défense sociale à l'égard des anormaux et des délinquants d'habitude.

En ce qui concerne les condamnations conditionnelles, la durée du temps d'épreuve ne peut être inférieure à la durée du sursis sauf si celle-ci a été réduite par voie de grâce. »

Art. 3. L'article 627 du même Code est abrogé.

Art. 4. A l'article 621 du même Code, la phrase « Toutefois si la réhabilitation accordée depuis moins de dix ans ne porte que sur des condamnations visées à l'article 627, la Cour peut décider qu'elle ne fait pas obstacle à une nouvelle réhabilitation avant l'expiration de ce délai » est supprimée.

Art. 5. A l'article 625 du même Code les mots « qui se prolonge jusqu'à l'introduction de la demande de réhabilitation » sont remplacés par les mots « qui se prolonge jusqu'à l'arrêt prononçant la réhabilitation ».

Art. 6. A l'article 628 du même Code sont apportées les modifications suivantes :

1° A l'alinéa 1er, les mots « la demande, les lieux » sont remplacés par les mots « la demande et les lieux » et les mots « et, le cas échéant, les condamnations visées à l'article 627 » sont supprimés.

2° L'article est complété par un troisième alinéa, rédigé comme suit :

« La demande ne pourra être adressée plus d'un an avant l'expiration du délai visé par l'article 626. »

Art. 7. A l'article 8, § 1er, de la loi du 29 juin 1984 sur la suspension, le sursis et la probation, est ajouté un troisième alinéa, rédigé comme suit :

« Toutefois, la durée du sursis ne peut excéder trois années, en ce qui concerne les peines d'amendes et les peines d'emprisonnement ne dépassant pas six mois. »

Art. 8. A l'article 624 du Code d'instruction criminelle est ajouté un troisième alinéa, rédigé comme suit :

« La cour appréciera notamment si l'existence d'une condamnation à une peine visée à l'article 619 fait obstacle à l'octroi de la réhabilitation. »

Disposition transitoire

Art. 9. En ce qui concerne les condamnations conditionnelles ou rendues conditionnelles par voie de grâce, prononcées avant l'entrée en vigueur de la présente loi, un sursis dont le délai excéderait trois années ne fera pas obstacle à l'effacement prévu par l'article 619 du Code d'instruction criminelle tel que modifié par la présente loi.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 9 janvier 1991.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
M. WATHELET

Scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
M. WATHELET

Art. 2. In artikel 626 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° De woorden « De minimumduur van de proeftijd is bepaald op vijf jaar » worden vervangen door de woorden « De minimumduur van de proeftijd is bepaald op drie jaar voor veroordelingen tot politiestrafpen of correctionele straffen die een gevangenisstraf van vijf jaar niet te boven gaan ».

2° De woorden « Die termijn wordt echter op ten minste tien jaar gebracht » worden vervangen door de woorden « Die termijn wordt echter op ten minste zes jaar gebracht ».

3° Het artikel wordt aangevuld met een tweede en een derde lid, luidende :

« De minimumduur van de proeftijd is bepaald op vijf jaar voor veroordelingen tot criminele straffen of tot correctionele straffen die een gevangenisstraf van vijf jaar te boven gaan. Die termijn wordt echter op ten minste tien jaar gebracht, indien de verzoeker wegens wettelijke herhaling veroordeeld is overeenkomstig de artikelen 54 tot 57 van het Strafwetboek of indien hij ter beschikking van de regering is gesteld ingevolge artikel 23, tweede lid, van de wet van 9 april 1930, als gewijzigd bij de wet van 1 juli 1984 tot bescherming van de maatschappij tegen abnormalen en gewoontemisdadigers.

Wat de voorwaardelijke veroordelingen betreft, mag de duur van de proeftijd niet minder bedragen dan de duur van het uitstel, tenzij deze bij genademiddel werd verminderd. »

Art. 3. Artikel 627 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Art. 4. In artikel 621 van hetzelfde Wetboek vervalt de volzin « Indien echter het sedert minder dan tien jaar verleende herstel alleen betrekking heeft op veroordelingen als bedoeld in artikel 627, kan het Hof beslissen dat het geen beletsel vormt van een nieuw herstel in eer en rechten vóór het verstrijken van die termijn ».

Art. 5. In artikel 625 van hetzelfde Wetboek worden de woorden « die voortduurt tot de dag waarop de aanvraag tot eerherstel wordt ingediend » vervangen door de woorden « die voortduurt tot de dag waarop het arrest van eerherstel wordt gewezen ».

Art. 6. In artikel 628 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In het eerste lid worden de woorden « heeft, van » vervangen door de woorden « heeft en van » en vervallen de woorden « en in voorkomend geval van de in artikel 627 bedoelde veroordelingen ».

2° Het artikel wordt aangevuld mer een derde lid, luidende :

« De aanvraag kan ten vroegste een jaar vóór het verstrijken van de in artikel 626 bedoelde termijn worden ingediend. »

Art. 7. Aan artikel 8, § 1, van de wet van 29 juni 1984 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie wordt een derde lid toegevoegd, luidende :

« De duur van het uitstel mag echter niet meer dan drie jaar bedragen voor de geldstraffen en de gevangenisstraffen die zes maanden niet te boven gaan. »

Art. 8. Aan artikel 624 van het Wetboek van Strafvordering wordt een derde lid toegevoegd, luidende :

« Het hof beoordeelt inzonderheid of een veroordeling tot een in artikel 619 bedoelde straf een beletsel vormt voor het verlenen van het herstel in eer en rechten. »

Overgangsbepaling

Art. 9. Wat betreft de voorwaardelijke of bij genademaatregel voorwaardelijk geworden straffen die vóór de inwerkingtreding van deze wet zijn uitgesproken, zal uitstel waarvan de termijn drie jaar te boven gaat geen beletsel vormen voor de uitwissing bedoeld in artikel 619 van het Wetboek van Strafvordering, zoals gewijzigd door deze wet.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 9 januari 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
M. WATHELET

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
M. WATHELET